



BẢN TIN MỤC VỤ

Giáo Xứ

ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

Văn phòng Giáo xứ: **972-414-7073**

Giờ làm việc: Thứ 2-Thứ 6: 9AM-4PM
Thứ 7: Đóng cửa
Chúa Nhật: 9AM-2PM

Email: dmhcggarland@yahoo.com
http://www.dmhcg.org



CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Thánh Lễ Chúa Nhật

Lễ I (Lễ Gia Đình) 8:00 AM
Lễ II (Lễ Thanh Niên) 10:00 AM
Lễ III (Lễ Thiếu Nhi) 12:00 PM
Lễ IV (Lễ Gia Đình) 5:00 PM

Ngày Thường

Thánh Lễ 7:00 AM và 7:00 PM

Thứ Bảy

Khấn ĐMHC 5:30 PM
Thánh Lễ 8:00 AM và 6:00 PM

Thứ Năm Đầu Tháng

Thánh Lễ, Châu Lược 7:00 PM

Thứ Sáu Đầu Tháng

Chầu Đền Tạ, Thánh Lễ 6:00 PM

Lễ Trọng - Buộc

Lễ Sáng 6:45 AM và 9:00 AM
Lễ Chiều 7:00 PM và 9:00 PM

Đọc Kinh Tôn Vương Chúa Nhật

Xin liên lạc với các Trưởng Khu.

Giải Tội

Thứ 2 và Thứ 3: Không có giải tội,
Thứ 4,5,6: 6:15- 7:00 pm, Thứ 7: 5:15 pm-6:00 pm

Rửa Tội

Xin liên lạc với VPGX trước đầu tháng để được hướng dẫn Rửa Tội lúc 7:00 pm Thứ Bảy đầu tháng và Rửa Tội lúc 4:00pm Thứ Bảy tuần II mỗi tháng.

Lớp Giáo Lý Dự Tông - Dự Bị Hôn Nhân

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ.

Hôn Phối

Cần liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.

Đám Tang

Khi có người qua đời, xin LL ông Phạm Đức Hùng: 469-212-3452

Chúa Nhật: Giáo Lý-Thiếu nhi -Việt ngữ

Giáo Lý: 10:15am - 11:45am
Việt Ngữ: 2:00pm - 3:00 pm
Thiếu nhi: 3:00pm - 4:00pm

LỊCH TRONG TUẦN

Thứ Hai 27-5:

Thứ Ba 28-5:

Thứ Tư 29-5:

Thứ Năm 30-5:

Thứ Sáu 31-5: Lễ Mẹ Thăm Viếng, Lễ kính

Thứ Bảy 1-6: Th. Justino, td-lễ nhớ

CHÚA NHẬT LỄ CHÚA BA NGÔI NGÀY 26 / 5 / 2013

CHÍNH XỨ & PHÓ XỨ

Lm. Phêrô Bùi Quang Tuấn, DCCT

Lm. Thomas Hà Quốc Dũng, DCCT

Phó tế Vincent Đàm Hữu Thư

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Ô. Trần Ngọc Oanh. OTran15546@AOL.com

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Ô. Phạm Hữu Tuấn 469-879-9729

HỘI ĐỒNG THƯỜNG VỤ

Ô. Nguyễn Kỳ Sơn 972-679-7339

KHỐI PHỤNỮ VỤ

Ô. Phạm Đức Hùng 469-212-3452

Ô. Nguyễn Hữu Đào 972-276-9879

Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ

Ô. Lý Phước Hồng 972-816-9109

Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

Ô. Phạm Văn Lập 972-496-4412

Ban Giúp Lễ

Quách Kỳ Trần 662-762-4323

Ca Đoàn

Thánh Linh 972-231-4084

Trình Vương 972-496-2789

Augustine 214-497-2655

Fiat 214-642-4351

Thiếu Nhi 214-207-8548

CĐ Gioan Vianney. 469-583-2788

KHỐI GIA ĐÌNH

Ban Dự Bị Hôn Nhân

Ô. Nguyễn Trác Dzielm . . . 972-496-3561

CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình

A. Nguyễn Lý 469-328-4702

Đại diện Tòa Án Hôn Phối

Ô. Ngô Bá Nhân 972-365-7032

KHỐI GIÁO DỤC

Ban Giáo Lý

Sr. Trần Janine Van, CMR. 816-489-6759

Ban Việt Ngữ

Cô Trần Lê Thủy 972-934-2023

Hội Phụ Huynh

A. Nguyễn Xúng: 469 450 3876

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

A.Phạm Tường Long 469-835-7345

Ban Giáo Lý Dự Tông

Phó tế Đàm Hữu Thư 972-523-0037

KHỐI HỘI ĐOÀN

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Anh Phạm Đức Lâm ... 214-549-0897

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Lý Thị Kim Phiến . . . 972-496-6752

Hội Đạo Binh Đức Mẹ

Cô Trần Trinh 972-530-9177

Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Bà Vũ Kim Oanh 469-831-4848

Đoàn Thanh Niên Công Giáo

A.Nguyễn Thế Cường . . 469-500-4189

Mục Vụ Giới Trẻ

A.Quý Phạm214- 991-7894

Nhóm Nguồn Sống

A. Nguyễn Trí.....(214) 406-3475

Ban Trật Tự

A. Huy Huỳnh 214-563-3192.

Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa

Ông Phạm Đức Hưng..... 214-315-9269

Safety Environment Officer

Cô Nguyễn T. T. Nga.. 972-890-7917

Cô Ngô Hoàng Chi..... 972-578-2309

Ban Bảo Trì

Ô. Nguyễn Minh Hùng214-244-1814

HỘI QUÁN GIÁO XỨ

A. Nguyễn Tiến Đạt 972-414-4672

NHÀ BÌNH AN (NHÀ CỐT)

C. Võ Thị Ngọc Liem 972-234-0565

CÁC GIÁO KHU

Khu 1: Ô. Trần Văn Mão (214) 629-4485

Khu 2: Ô. Phạm Huy Thế (214)-603-2330

Khu 3: Ô. Nguyễn Hữu Tính (972)272-9625

Khu 4: Ô. Nguyễn Bình (469) 878-0510

Khu 5: Ô. Ngô Suối (972) 644-5790

Khu 6: Ô. Nguyễn Văn Tiến (972) 479-0230

Khu 7: Ô. Nguyễn Hưng (214) 208-4488

Khu 8: Ô. Nguyễn T. Trung 972-475-1645

Khu 9: Bà Ngô Hoàng Chi (972) 578-2309

Khu 10: Ô. Phạm Văn Đạ (469) 288-2310

Khu 11: Ô. Lê Tấn Dũng (972) 384-0366

Khu 12: Ô. Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339



Ba Ngôi: ân ban Tình Yêu cho chúng ta

“**T**hiên Chúa yêu chúng ta”. Đó có thể là một lời tuyên bố sâu sắc và có sức biến đổi cuộc sống, hoặc chỉ là lời nói qua loa hầu xoa dịu nỗi đau của chúng ta hay khích lệ những người đang bị ức chế tinh thần. Đó là điều làm nên sự khác biệt ấy?

Đó sẽ là lời nói qua loa nếu nó chỉ diễn tả niềm tin vào một Thiên Chúa xa vời đâu đó trên không trung. Nhưng điều làm cho lời này có khả năng biến đổi cuộc đời chính là niềm tin rằng tình yêu của Thiên Chúa không “ở đâu xa”. Thánh Gioan đã nói với chúng ta rằng Thiên Chúa “quá yêu thế gian” (3-6) đến nỗi Người đã ban cho ta chính Con Một của Người. Tình yêu của Thiên Chúa, theo kiểu nói trước đây, thì “rất gần và rất riêng tư”. Tình yêu của Thiên Chúa đã hạ mình xuống đất với ta, làm bạn với ta, cùng ăn cùng uống với con người. Thiên Chúa đã thương mến chọn lấy thân xác của chúng ta, cả máu xương này và cho chúng ta được chia sẻ sự sống của Thiên Chúa.

Đó là nói về hai Ngôi Vị trong Ba Ngôi. Thế còn Chúa Thánh Thần ở đâu? Thánh Thần chính là tình yêu giữa Cha và Con và chính là ân ban tình yêu dành cho chúng ta. Chúng ta không chỉ tán thành một giáo lý như thế, nhưng còn phải đi đến chỗ nhận biết, cách cụ thể và riêng tư nhất, về tình yêu này vì chúng ta được mời gọi bước vào trong tình yêu ấy bằng chính ân sủng của Thánh Thần. Tình yêu của Thiên Chúa không phải là điều trừu tượng; chúng ta được cảm nghiệm trực tiếp tình yêu ấy nhờ Thánh Thần. Thiên Chúa luôn hiện diện ngay đây vào lúc này.

Tin Mừng Gioan hôm nay nhắc lại điều chúng ta tin về Chúa Ba Ngôi và điều đó cũng tiếp tục được mô tả trong cả hai Giao Ước: Thiên Chúa không bao giờ xa rời cuộc sống của chúng ta nhưng can dự với ta cách mật thiết.

Sự can dự đó bộc lộ qua hàng loạt những từ mang nghĩa hoạt động trong bản văn hôm nay. Đức Giêsu nói rằng Người còn nhiều điều cần phải nói cho các Tông đồ và rồi hứa ban Thánh Thần cho các ông. Món quà mà các ông sắp nhận là chính Thánh Thần, Đấng sẽ dẫn đưa chúng ta vào trong tình yêu của Thiên Chúa và qua sự gặp gỡ đó, giúp chúng ta sống điều răn của Đức Giêsu: yêu mến Thiên Chúa và yêu thương tha nhân dù là bạn tốt hay kẻ thù...

Hôm nay, chúng ta không cử hành một Tín điều của Giáo Hội, nhưng cử hành một mâu nhiệm sâu thẳm là chính Thiên Chúa, Đấng đã chọn cấm lều giữa chúng ta, “là người thật và cũng là Thiên Chúa thật”, đã không để chúng ta mồ côi, nhưng cho chúng ta được chia sẻ sự sống của Thiên Chúa nhờ ân sủng của Thánh Thần. Chính Thánh Thần không ngừng nối kết ta với Thiên Chúa và với tha nhân trong tình yêu.

Chính niềm tin về mối tương quan này sẽ mở mắt và giúp ta ý thức về sự hiện diện của Thiên Chúa. Giáo lý về Chúa Ba Ngôi nói đến chính Tình yêu Thiên Chúa không ngừng đổ tràn trên Thế giới này. Đây không phải là ngày để các vị giảng thuyết tìm kiếm những “giải thích hay ví dụ” về Ba Ngôi. Hôm nay không phải để nói về từ ngữ hay cấu trúc, nhưng là cử hành sự hiện diện sống động của Thiên Chúa, Đấng đang cư ngụ giữa chúng ta. Hôm nay, chúng ta ca tụng. Nếu muốn biết thêm về những mâu thuẫn liên quan đến Ba Ngôi vào thời đầu của Giáo Hội và giáo lý này tiến triển ra sao, thì ngày mai chúng ta có thể tìm trong sách vở.

Chúng ta cố gắng mô tả hoặc giải thích Thiên Chúa cho người khác và thường ta không thể diễn tả nổi. Thiên Chúa quá vĩ đại, vượt trên tất cả mọi ngôn từ và do đó không thể đóng khung trong một vài câu chữ. Những gì chúng ta có thể làm là chia sẻ kinh nghiệm của chúng ta về Thiên Chúa cho người khác: khi Thiên Chúa hiện diện cùng ta trong lúc buồn, vui, chờ mong, yêu mến, và những thay đổi trong cuộc sống... Nhờ vào lắng kính của Kinh Thánh, chúng ta cố gắng để gọi tên những gì mình cảm nghiệm về sự hiện diện của Thiên Chúa trong cuộc đời.

Những cảm nghiệm này không giống nhau và Sách Thánh nhắc nhở rằng chúng ta cần mở rộng ý niệm về Thiên Chúa khi nói hay mô tả về Thiên Chúa. Kinh Tin Kính nói với ta Thiên Chúa là Cha, Con và Thánh Thần. Nhưng Sách Thánh cũng giúp ta gọi tên Thiên Chúa bằng những ẩn dụ khác: Khi chúng ta đi lạc và được tìm thấy thì ta gọi Thiên Chúa là “Mục tử”; khi tinh thần ta khô kiệt vì đợi chờ mỗi mòn thì Thiên Chúa là “Nước Hằng Sống”; khi ta sợ hãi, Thiên Chúa như “Gà Mẹ” ấp ủ con thơ; khi ta cô đơn, Thiên Chúa là “Người Bạn”; khi ta phải thực hiện một việc lớn lao thì Thiên Chúa là “Người Cộng Tác”,... Thiên Chúa là Một và là Ba, và Thiên Chúa không ngừng sáng tạo, cứu chuộc và thánh hóa chúng ta.

Đối với Thánh Phaolô, bằng chứng về tình yêu của Thiên Chúa và kết quả bình an mà chúng ta được lãnh nhận là nhờ Thiên Chúa đã sai Đức Giêsu Kitô đến. Nếu chúng ta chia sẻ bình an, tình yêu với người khác thì không phải là điều ta tự mình thực hiện được nhưng là hành động của Thiên Chúa trong Đức Giêsu. Chúa Kitô chỉ cho ta thấy con đường đến với Thiên Chúa và Thiên Chúa ban cho ta Thánh Thần. Thánh Thần sẽ đồng hành cùng ta trên đường đến với Thiên Chúa khi đổ tràn tình yêu của Thiên Chúa vào lòng chúng ta. Ba Ngôi là Chúa Cha, Chúa Kitô và Chúa Thánh Thần cùng hoạt động để nâng đỡ chúng ta hầu chúng ta có thể được hưởng nếm sự kết hiệp chung cục với Thiên Chúa.

Linh mục **Jude Siciliano, OP**

Chuyển ngữ: Anh em HV Đaminh Gò-Vấp

(Trích từ) **TOÁT YẾU SÁCH GIÁO LÝ
CỦA HỘI THÁNH CÔNG GIÁO**

330. Việc phong chức phó tế có hiệu quả gì?

Được đồng hình đồng dạng với Đức Kitô-tôi tớ cho mọi người, vị Phó tế được truyền chức để phục vụ Hội thánh. Dưới quyền Giám mục mình, phó tế thực thi việc phục vụ trong thừa tác vụ Lời Chúa, việc phụng thờ Thiên Chúa, trong trách nhiệm mục vụ và bác ái.

331. Bí tích Truyền chức thánh được cử hành thế nào?

Cho cả ba cấp bậc, Bí tích Truyền chức thánh được trao ban qua việc Giám mục đặt tay trên đầu tiên chức, rồi long trọng đọc lời nguyện truyền chức. Qua lời nguyện này, Giám mục cầu xin Thiên Chúa đổ tràn Chúa Thánh Thần với các hồng ân của Ngài một cách đặc biệt trên tiên chức, giúp thực thi thừa tác vụ mà tiên chức phải đảm nhận.

332. Ai có thể cử hành Bí tích Truyền chức thánh?

Chỉ có các Giám mục đã được tấn phong thành sự, với tư cách là người kế nhiệm các Tông đồ, mới có quyền tấn phong ba cấp bậc của Bí tích Truyền chức thánh

333. Ai có thể lãnh nhận Bí tích Truyền chức thánh?

Chỉ có những người nam đã lãnh nhận Bí tích Rửa tội mới có thể lãnh nhận thành sự Bí tích Truyền chức. Hội thánh biết mình bị ràng buộc với sự chọn lựa của chính Chúa. Không ai có quyền đòi hỏi được lãnh nhận Bí tích Truyền chức. Nhưng chỉ có thẩm quyền của Hội thánh mới đưa ra phán quyết về khả năng của các ứng viên.

334. Người lãnh nhận Bí tích Truyền chức thánh có buộc phải sống độc thân không?

Hàng Giám mục luôn bị buộc phải sống độc thân. Đối với hàng linh mục, trong Giáo hội La tinh, theo cách thông thường chỉ chọn các tín hữu phái nam đang sống độc thân và muốn giữ luật độc thân "vì Nước Trời" (Mt 19, 12). Trong các Giáo hội Đông Phương, một người sau khi đã được truyền chức linh mục thì không được phép kết hôn. Những người đã lập gia đình có thể lãnh nhận chức phó tế vĩnh viễn.

(Excerpt from) **COMPENDIUM OF THE
CATECHISM OF THE CATHOLIC CHURCH**

330. What is the effect of the ordination to the diaconate?

The deacon, configured to Christ the servant of all, is ordained for service to the Church. He carries out this service under the authority of his proper bishop by the ministry of the Word, of divine worship, of pastoral care and of charity.

331. How is the sacrament of Holy Orders celebrated?

The sacrament of Holy Orders is conferred, in each of its three degrees, by means of the *imposition of hands* on the head of the ordinand by the Bishop who pronounces the solemn *prayer* of consecration. With this prayer he asks God on behalf of the ordinand for the special outpouring of the Holy Spirit and for the gifts of the Spirit proper to the ministry to which he is being ordained.

332. Who can confer this sacrament?

Only validly ordained bishops, as successors of the apostles, can confer the sacrament of Holy Orders.

333. Who can receive this sacrament?

This sacrament can only be validly received by a baptized man. The Church recognizes herself as bound by this choice made by the Lord Himself. No one can demand to receive the sacrament of Holy Orders, but must be judged suitable for the ministry by the authorities of the Church.

334. Is it necessary to be celibate to receive the sacrament of Holy Orders?

It is always necessary to be celibate for the episcopacy. For the priesthood in the Latin Church men who are practicing Catholics and celibate are chosen, men who intend to continue to live a celibate life "for the kingdom of heaven" (*Matthew 19:12*). In the Eastern Churches marriage is not permitted after one has been ordained. Married men can be ordained to the permanent diaconate.

335. Bí tích Truyền chức thánh có những hiệu quả nào?

Bí tích Truyền chức thánh đem lại sự tràn đầy ân sủng đặc biệt của Chúa Thánh Thần, Đáng làm cho người được thánh hiến - thích ứng với từng cấp bậc của Bí tích - nên đồng hình đồng dạng với Đức Kitô trong phận vụ của Người là Tư tế, Tiên tri và Vương đế. Bí tích Truyền chức thánh trao ban một ấn tín thiêng liêng không thể tẩy xóa, vì vậy không thể tái ban, cũng như không thể chỉ trao ban (để thi hành) trong một khoảng thời gian giới hạn.

336. Chức tư tế thừa tác được thực thi với thẩm quyền nào? Trong việc thực thi thừa tác vụ thánh, các tư tế được truyền chức nói và làm, không phải do thẩm quyền riêng tư, cũng không phải do mệnh lệnh hoặc sự uỷ thác của cộng đoàn, nhưng trong cương vị của Đức Kitô - Thủ lãnh và nhân danh Hội thánh. Vì thế, chức tư tế thừa tác hoàn toàn khác biệt, chứ không chỉ khác biệt theo mức độ, với chức tư tế chung của tất cả các tín hữu; chính để phục vụ cho các tín hữu, Đức Kitô đã thiết lập chức tư tế thừa tác.

337. Ý định của Thiên Chúa đối với người nam và người nữ là gì?

Thiên Chúa là tình yêu, và đã tạo dựng con người từ tình yêu. Ngài kêu gọi con người yêu thương. Khi tạo dựng họ có nam có nữ, Người kêu gọi họ sống đời hôn nhân trong một hiệp thông thân mật của sự sống và tình yêu với nhau, "vì lẽ đó, họ không còn là hai, nhưng là một thân thể" (Mt 19, 6). Khi chúc lành cho họ, Thiên Chúa nói: "Hãy sinh sôi nảy nở" (St 1,28).

338. Thiên Chúa đã thiết lập hôn nhân nhằm mục đích gì? Sự kết hợp hôn nhân giữa người nam và người nữ được đặt nền tảng và được sắp xếp theo các luật lệ của Đấng Sáng Tạo, tự bản chất được hướng tới sự hiệp thông và thiện ích của các đôi vợ chồng, cũng như việc sinh sản và giáo dục con cái. Theo ý định ngay từ ban đầu của Thiên Chúa, sự kết hợp hôn nhân là bất khả phân ly, như Đức Giêsu Kitô đã xác nhận: "Sự gì Thiên Chúa đã liên kết, loài người không được phân ly" (Mt 19,6).

339. Tội lỗi đe dọa hôn nhân như thế nào?

Vì nguyên tội đã gây đổ vỡ cho sự hiệp thông, được Đấng Sáng Tạo ban tặng, giữa người nam và người nữ, nên sự kết hợp hôn nhân luôn bị đe dọa bởi bất hoà và sự không chung thủy. Tuy nhiên, với lòng nhân từ vô bờ bến, Thiên Chúa ban cho người nam và người nữ ân sủng để họ thực hiện sự kết hợp đời sống của họ theo đúng ý định nguyên thủy của Ngài.

335. What are the effects of the sacrament of Holy Orders?

This sacrament yields a special outpouring of the Holy Spirit which configures the recipient to Christ in his triple office as Priest, Prophet, and King, according to the respective degrees of the sacrament. Ordination confers an indelible spiritual character and therefore cannot be repeated or conferred for a limited time.

336. With what authority is the priestly ministry exercised?

Ordained priests in the exercise of their sacred ministry speak and act not on their own authority, nor even by mandate or delegation of the community, but rather in the Person of Christ the Head and in the name of the Church. Therefore, the ministerial priesthood differs essentially and not just in degree from the priesthood common to all the faithful for whose service Christ instituted it.

337. What is the plan of God regarding man and woman?

God who is love and who created man and woman for love has called them to love. By creating man and woman he called them to an intimate communion of life and of love in marriage: "So that they are no longer two, but one flesh" (*Matthew 19:6*). God said to them in blessing "Be fruitful and multiply" (*Genesis 1:28*).

338. For what ends has God instituted Matrimony?

The marital union of man and woman, which is founded and endowed with its own proper laws by the Creator, is by its very nature ordered to the communion and good of the couple and to the generation and education of children. According to the original divine plan this conjugal union is indissoluble, as Jesus Christ affirmed: "What God has joined together, let no man put asunder" (*Mark 10:9*).

339. How does sin threaten marriage?

Because of original sin, which caused a rupture in the God-given communion between man and woman, the union of marriage is very often threatened by discord and infidelity. However, God in his infinite mercy gives to man and woman the grace to bring the union of their lives into accord with the original divine plan.

Chương Trình
Lễ Kính Minh Máu Thánh Chúa
Chúa Nhật ngày 2/6/2013

Trong ngày 2/6, Đức Thánh Cha sẽ chủ sự buổi Cầu Thánh Thể lúc 5 giờ chiều tại Roma. Tất cả các Thánh đường và các giáo xứ toàn thế giới được mời gọi để cùng với Đức Thánh Cha thờ kính Minh Máu Thánh Chúa trong giờ Thánh này.

Đáp lời mời gọi này, giáo xứ sẽ có chương trình đặc biệt như sau:

7:30AM: Thánh lễ I

10AM: Thánh lễ II Các em nhận phép Thêm Sức

12 noon: Thánh lễ III

1PM: Đặt Minh Thánh Chúa châu đến 4:30PM

5PM: Thánh lễ IV

Kính mời cộng đoàn tham dự.

ĐỌC KINH TÔN VƯƠNG
Lúc 7:00PM Chúa Nhật 26/05/2013

Giáo Khu 1: Ô/B Nguyễn Văn Tuynh 214-501-4173
2102 Sword Dr. Garland TX 75044

Giáo Khu 2: A/C Đào Dũng 972-494-2156
5210 Remington Dr., Garland, TX 75044

Giáo Khu 4: Ô/B Nguyễn Phi Long 214-703-0900
1101 Havencrest Ct., Garland, TX 75040

Giáo Khu 5: Ô/B Ngô Suốt 972-644-5790
1201 E. Berkeley Dr., Richardson, TX 75081

Giáo Khu 8: Anh Quý 714-880-2222
7702 Providence, Rowlett, TX 75089

Giáo Khu 10: Ông Trần Văn Hồ 214-597-7466
2314 Valley Creek Dr., Garland, TX 75040

Giáo Khu 11: A/C Kenny Hoàng Văn Chi 972-863-8315
5807 Baskerville Dr., Richardson, TX 75082

Giáo Khu 12: Ô/B Điềm Võ 469-774-8960
3701 Calstone Ct., Richardson, TX 75082

LỊCH TRÌNH SINH HOẠT GIÁO XỨ
Tháng 6 / 2013

02/06: Các em chịu phép Thêm Sức lúc 10am

02/06: Lễ kính Minh Máu Thánh Chúa
xin xem Chương trình trong Bản tin này để biết chi tiết

Bồn mạng Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ
06/06: Thứ Năm đầu tháng - Châu Thánh Thể bắt đầu sau thánh lễ 7 giờ chiều

07/06: Lễ kính Thánh Tâm Chúa Giêsu
Bồn mạng đoàn Liên Minh Thánh Tâm

07/06: Thứ Sáu đầu tháng
Chầu Thánh Thể nguyên ngày từ 7:30am - 7:00pm tại nhà Nguyễn

08/06: Thứ Bảy đầu tháng thánh lễ 8:00AM
Hướng dẫn rửa tội trẻ em lúc 7:00PM tại nhà Châu.

13/06: Học hỏi Giáo lý năm Đức Tin sau thánh lễ 7pm tại nhà thờ

13/06: Kính Thánh Antôn Bồn mạng giáo khu 12

14/06: Thánh lễ các gia đình

27/06: Học hỏi Giáo lý năm Đức Tin sau thánh lễ 7pm tại nhà thờ

27/06: Lễ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.
Bồn mạng Giáo Xứ.

Bồn mạng Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.

29/06: Lễ kính Th. Phêrô và Th. Phaolô Tông Đồ.
Bồn mạng cha Chánh xứ (Phêrô)

30/06: Xin tiền lần II

cho **Peter's Pence (Works of the Holy Father)**

PHÂN ƯU

Cộng đoàn dân Chúa Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp xin chân thành phân ưu cùng tang quyến trước sự ra đi của:

Cụ Ông Antôn Phạm Văn Cựu

Tạ thế ngày 12/5/2013, hưởng thọ 82 tuổi

Thánh lễ an táng đã được cử hành ngày 17/5/2013 tại Huế, Việt Nam.

Cụ là thân phụ của anh Phạm Văn Lập, trưởng ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh.

Trong niềm tin vào Chúa Giêsu Phục Sinh, cộng đoàn nguyện xin Thiên Chúa sớm đưa linh hồn Antôn về Thiên Đàng cùng ban niềm an ủi và cậy trông cho tang quyến

THÔNG BÁO ĐỔI GIỜ LỄ

Bắt đầu từ ngày 2 tháng Sáu năm 2013, thánh lễ 8 giờ sáng Chúa Nhật sẽ được dời lên lúc 7:30 sáng.

Các thánh lễ Chúa Nhật lúc 10AM, 12 trưa và 5PM không thay đổi.

(Chương trình này được thử nghiệm trong vòng 3 tháng).

Giáo hội cùng dâng lời cầu nguyện cho các nạn nhân cơn lốc xoáy ở Oklahoma

Sau cơn lốc xoáy tàn phá Oklahoma city ngày 20 tháng 5, các cấp lãnh đạo Giáo Hội đã gửi lời phân ưu và cầu nguyện tới những người bị ảnh hưởng bởi cuộc thiên tai.

Đức Hồng Y Timothy Dolan của Tổng Giáo Phận New York, cũng là chủ tịch Hội đồng Giám Mục Hoa Kỳ, đã gửi văn thư tới Đức Tổng Giám Mục Paul Coakley của Oklahoma City như sau:

"Trước cảnh mất mát của các gia đình, nhà cửa, trường học, khu dân cư, và thậm chí cả một bệnh viện địa phương, những cảnh tàn phá ấy đã thôi thúc chúng tôi cùng sát cánh với ĐGM và tất cả những người dân tốt lành của thành phố Moore trong lời cầu nguyện cho những nỗ lực cứu trợ và xin ơn an ủi để làm giảm bớt nỗi đau khổ của những người có cuộc sống bị ảnh hưởng bởi thảm họa khủng khiếp này".

Xin cho những lời của Chúa Giêsu: 'Này Ta sẽ ở với các con luôn mãi', và việc Ngài đã dẹp yên các cơn bão, mang lại sự hy vọng và sự an ủi vào thời điểm nhạy cảm này trong lịch sử của giáo phận".

"Xin cho tất cả những người đang trong cơn đau buồn có thể cảm nhận được sức mạnh của Thiên Chúa và sự cảm thông của tất cả những người đang đứng sát cánh cùng họ, từ khắp nơi, ở tại địa phương cũng như từ hàng ngàn dặm xa xôi."

Riêng tại tổng giáo phận Oklahoma city, Đức Tổng Giám Mục Paul S Coakley đã lên tiếng cam kết với tất cả những người bị ảnh hưởng bởi cơn lốc xoáy rằng Ngài và các tín hữu Oklahoma sẽ cùng đi với họ "không chỉ là trong vài ngày tới, nhưng còn là trong nhiều tuần, tháng và năm để tái thiết."

ĐTGM nói: "Mối quan tâm đầu tiên của chúng tôi là cho các nạn nhân đã thiệt mạng hoặc mất những người thân yêu hoặc bị thương tích hoặc mất mát tài sản, chúng tôi xúc động trước những nỗ lực cứu cấp đầu tiên, trước những người đã liều mạng sống của mình để giúp đỡ người khác trong thời gian cần thiết này. Chúng ta nợ họ một món nợ của lòng biết ơn và chúng tôi xin đảm bảo với họ những lời cầu nguyện của chúng tôi. Càng sớm càng tốt, tôi sẽ đến Moore để hỗ trợ và an ủi bất cứ ai cần hoặc muốn. Trong những thời buổi như thế này, chúng ta hãy lấy hy vọng từ lời mời gọi của Chúa Giêsu rằng hãy mời những kẻ mệt mỏi và gánh nặng hãy đến với Ngài và tìm thấy sự yên nghỉ."

Catholic Charities OKC và toàn thể tổng giáo phận sẽ làm việc với những người khác để đảm bảo một phản ứng trọn vẹn và toàn diện không chỉ cho những nhu cầu trước mắt của những người bị ảnh hưởng bởi cơn bão dữ dội, nhưng cũng còn cho những nhu cầu dài hạn khi họ xây dựng lại cuộc sống. Chúng tôi sẽ ở lại đây trong một thời gian dài và thường thì chúng tôi là những người cuối cùng sẽ ra đi (khi xong việc.)

(Xem tiếp trang 7)

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

Chúa Nhật 19/05/2013

Quỹ Điều Hành Giáo Xứ

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ:	\$12,743.00
Lễ An Táng:	\$300.00
Tiền In Sách:	\$150.00
Tiền Quảng Cáo:	\$250.00

Quỹ Trung Tâm Giáo Dục:

0023 Đặng Hiếu Sinh	\$20.00
0068 Nguyễn Hoàng Nhân	\$10.00
0143 Lê Hữu Quang	\$10.00
0146 Nguyễn Văn Triệu	\$5.00
0394 Ân Danh	\$2.00
0436 Trần Văn Tích	\$5.00
0539 Nguyễn Thế Linh	\$100.00
0809 Bùi Thanh Hải	\$10.00
0817 Nguyễn Trọng Phát	\$1,000.00
0820 Nguyễn Thanh Vân	\$5.00
0850 Nguyễn Minh Tiến	\$200.00
0988 La Thị Hoa	\$10.00
1390 Ân Danh	\$2.00
1535 Trần Trọng Cảnh	\$10.00
1872 Nguyễn Thị Hương Liên	\$50.00
1898 Nguyễn Việt Lợi	\$20.00
1959 Nguyễn Lewis	\$10.00
1987 Vũ Thanh Minh	\$100.00
2067 Nguyễn Minh Hiển	\$5.00
2361 Nguyễn Thanh Lâm	\$20.00
Ân Danh	\$65.00
Hội Quán	\$2,716.00
Lệ Phí Các Lớp Giáo Lý, Việt Ngữ và Thiếu Nhi Thánh Thể	\$1,260.00

Quỹ Nhà Bình An:

0194 Victoria Nguyen	\$100.00
0195 Victoria Nguyen	\$100.00
0256 Nguyễn Tiến Thịnh	\$100.00
0428 Nguyễn Toàn Vinh	\$100.00
0429 Nguyễn Toàn Vinh	\$100.00
0440 Trần Ruyên	\$100.00
0459 Hoàng Thị Thủy Tiên	\$100.00
0577 Võ Chánh	\$100.00

CẢM TẠ

Trong niềm cảm mến tri ân, toàn thể tang quyến chúng tôi xin chân thành Cảm tạ và Tri ân:

- . Linh mục Phêrô Bùi Quang Tuấn, DCCT. Chánh xứ GXĐMHCG
 - . Linh mục Tôma Hà Quốc Dũng, DCCT. Phó xứ GXĐMHCG
 - . Linh mục Đình Minh Hải, DCCT. Bề trên tu viện tại Dallas.
 - . Linh mục Giuse Trịnh Đức Hòa, Giáo xứ St. Michael, Grand Prairie, TX
 - . Phó Tế Vincent Đàm Hữu Thư
 - . Quý Tu sĩ nam nữ
 - . Quý vị trong Hội đồng Mục Vụ, Quý Hội đoàn, Đoàn thể, Đoàn Thanh Niên GXĐMHCG
 - . Ban Phụng vụ, Ca Đoàn Fiat, Ban giúp lễ.
 - . Quý vị thuộc Giáo Khu 2.
 - . Gia đình Quốc Gia Nghĩa Từ Dallas Texas
 - . Tuần Báo Người Việt Dallas
 - . Tuần Báo Bút Việt News
 - . Vovinam Việt Võ Đạo Võ đường Thăng Long, Garland TX
 - . Nhóm cựu Học sinh Lasan Mossard, Thủ Đức (Niên khóa 1969-1975)
 - . Quý Chủ nhân Nail Salon, các Đồng nghiệp.
- Cùng toàn thể Ông Bà, Cô, Chú, Bác, Quý Thông Gia, Thân bằng Quyến thuộc và Anh Chi Em bạn hữu xa gần tại Hoa Kỳ, Canada, Úc, Pháp và Việt Nam

Đã thương mến ban các phép Bí Tích sau cùng, đọc kinh cầu nguyện, dâng Thánh Lễ An táng, thăm viếng, gọi điện thoại hỏi thăm an ủi, gửi thư Phân ưu, gửi vòng hoa và tiễn đưa Chồng, Cha, Ông Nội, Ông Ngoại của chúng tôi là:

Đôminicô ĐÀO NGỌC HIỆP

Hưởng Thọ 70 tuổi

đến nơi yên nghỉ cuối cùng.

Lòng ưu ái của Quý vị đã dành cho gia đình chúng tôi là nguồn an ủi vô cùng lớn lao

Nguyện xin Thiên Chúa nhân từ, qua lời chuyển cầu của Mẹ hằng Cứu Giúp, Thánh cả Giuse, Thánh Đôminicô, các Thánh Tử Đạo Việt nam ban muôn ơn lành trên Quý Cha và toàn thể Quý vị.

Trong lúc Tang gia bối rối, chắc không sao tránh khỏi những khiếm khuyết, kính mong Quý vị niệm tình tha thứ

**Bà quả phụ Đào Ngọc Hiệp - nữ danh Lê Thị Hai
cùng toàn thể Tang Gia Đồng Cảm Tạ và Tri Ân**

Giáo hội cùng dâng lời cầu nguyện cho các nạn nhân cơn lốc xoáy ở Oklahoma ... (Continue from Page 5)

Nhắc lại, vào buổi chiều ngày 20 tháng 5, một cơn lốc xoáy với cường độ EF-5 đã quét qua vùng Oklahoma city. Tính đến chiều thứ Ba, có 24 nạn nhân xác nhận là thiệt mạng, trong đó có 9 trẻ em, và hơn 230 người bị thương tích trầm trọng.

Phần lớn các thiệt hại xảy ra ở Moore, Oklahoma, là vùng ngoại ô phía Nam của thành phố Oklahoma. Đây là cơn lốc xoáy lớn thứ năm đã tấn công vùng này kể từ năm 1998.

Có một số dân cư VN ở rải rác trong vùng, kể cả một giáo xứ VN là giáo xứ An Rê Dũng Lạc, nhưng chưa nghe thấy có báo cáo thiệt hại về tài sản hoặc thể chất nào. Trừ một cô giáo đang dạy lớp 3 tại trường tiểu học Plaza Towers elementary school, là ngôi trường đã bị phá xập hoàn toàn với gần 500 học sinh trong đó.

Cô giáo VN có tên là Jennifer Doan, 30 tuổi, hiện đang được cấp cứu và có hy vọng sẽ hồi phục hoàn toàn, cô bị gãy xương nhiều nơi và nhiều thương tích khác.

Theo tin của CBS thì cô Jennifer Doan là một vị anh hùng đã lấy thân mình làm bia che chở cho các học sinh. Lúc đó cô đang giữ học sinh trong hành lang để đợi cha mẹ đón về. Khi cơn lốc xoáy bất ngờ đổ xuống thì vẫn còn 11 em ở với cô. Cô đã ôm lấy chúng và lấy lưng ra đỡ cho chúng khi bức tường sụp xuống.

Hai đứa bé được cô ôm vào lòng sống sót.

Nằm trong phòng cấp cứu cô không ngừng hỏi thăm về học sinh của mình, cô kể lại những tiếng kêu thất thanh của các em khi chúng không thể thở được hoặc chúng không còn bám víu vào đâu được nữa.

Theo AP thì cô Jennifer đang có thai được 8 tuần. Cầu xin cho cô được mẹ tròn con vuông.



SUNDAY LESSON FOR THE YOUTH

"The Spirit will guide you into all the truth"

Gospel Reading: John 16:12-15

Jesus said to his disciples: "I have much more to tell you, but you cannot bear it now. But when he comes, the Spirit of truth, he will guide you to all truth. He will not speak on his own, but he will speak what he hears, and will declare to you the things that are coming. He will glorify me, because he will take from what is mine and declare it to you. Everything that the Father has is mine; for this reason I told you that he will take from what is mine and declare it to you."

LESSON

Jesus makes a claim which only God can make – he knows all things – the present and the past, as well as the future. Jesus not only claims to speak the truth, he calls himself the very source of truth when he proclaims that he is the way, the truth and the life. Now Jesus promises to send his disciples the Spirit of truth who will guide them in understanding all that Jesus came to say and do! Jesus tells his disciples that it is the role of the Holy Spirit to reveal what is true. It is through the gift and working of the Holy Spirit, who enlightens our hearts and minds, that we come to understand that God is a trinity of persons – Father, Son, and Holy Spirit.



The Jews understood God as Creator and Father of all that he made (Deuteronomy 32:6) and they understood the nation of Israel as God's firstborn son (Exodus 4:22). Jesus reveals the Father in an unheard of sense. He is eternally Father by his relationship to his only-begotten Son, who, reciprocally, is Son only in relation to his Father (see Matthew 11:27). The Spirit, likewise, is inseparably one with the Father and the Son. Jesus reveals the triune nature of God and the inseparable union of the Father, Son, and Holy Spirit. The mission of Jesus and of the Holy Spirit are the same – to reveal the glory of God and to share that glory with us by uniting us in a community of love with the Father, Son, and Holy Spirit. That is why Jesus tells his disciples that the Spirit will reveal the glory of the Father and the Son and will speak what is true. Before his Passover, Jesus revealed the Holy Spirit as the "Paraclete" and Helper who will be with Jesus' disciples to teach and guide them "into all the truth" (John 14:17,26; 16:13). The ultimate end, the purpose for which God created us, is the entry of God's creatures into the perfect unity of the blessed Trinity. In baptism we are called to share in the life of the Holy Trinity here on earth in faith and after death in eternal light.

Clement of Alexandria (150-215 AD), an early church father and teacher at the catechetical school in Alexandria, wrote: "What an astonishing mystery! There is one Father of the universe, one Logos (Word) of the universe, and also one Holy Spirit, everywhere one and the same; there is also one virgin become mother, and I should like to call her 'Church'." How can we personally know the Father and his Son, our Lord Jesus Christ? It is the Holy Spirit who reveals the Father and the Son to us and who gives us the gift of faith to know and understand the truth of God's word. Through the Holy Spirit, we proclaim our ancient faith in the saving death and resurrection of Jesus Christ until he comes again. The Lord gives us his Holy Spirit as our divine Teacher and Helper that we may grow in the knowledge and wisdom of God. Do you seek the wisdom that comes from above and do you eagerly listen to God's word and obey it?

"May the Lord Jesus put his hands on our eyes also, for then we too shall begin to look not at what is seen but at what is not seen. May he open the eyes that are concerned not with the present but with what is yet to come, may he unseal the heart's vision, that we may gaze on God in the Spirit, through the same Lord, Jesus Christ, whose glory and power will endure throughout the unending succession of ages." (prayer of Origin, 185-254 AD)